



国际原子能机构
情况通报

INF

IAEA-INF/CIRC/429

18 February 1994

GENERAL Distr.

CHINESE

Original: FRENCH

**阿尔及利亚外交部长1993年12月21日
在“ES SALAM”反应堆启用典礼上的讲话**

应阿尔及利亚常驻团的请求，向成员国分发随附的阿尔及利亚外交部长1993年12月21日在“ES SALAM”反应堆启用典礼上发表的讲话全文，以此作为一份资料性文件。

阿尔及利亚外交部长
穆罕默德-萨拉赫·德姆卜里先生
在“ES SALAM”反应堆启用典礼上的讲话

各位贵宾、各位部长先生、
阁下们、女士们、先生们，

我们今天举行的启用典礼，性质很特殊，因为它是合作促进发展历史上的一个极重要时刻。

它的性质特殊，因为它是阿尔及利亚和中华人民共和国这两个发展中国家合作的成果，我们这两个国家共同努力，一起实现一个健康的抱负，用行动通过和平利用核能，促进发展。这是我们两国互相尊重的真正意义，和阿尔及利亚人民及中国人民友谊的具体表现。

它的性质特殊，因为它落实安全与发展不可分的关系，保证象我国这样的一个国家可以得到其发展所需的技术。

这一个集体事业也得到国际原子能机构的一贯支持，它表明各国决心合作消除由于军备竞赛及造成这种竞赛的冲突而产生的不平等、不公平和不平衡。

阁下们、女士们、先生们，

阿尔及利亚能够完成这一事业，感到很荣幸，这再次表明它随时准备对加强国际和平与安全作出贡献。

ES SALAM 具体表明阿尔及利亚决心取得和平应用反应核能可能产生的技术利益。它也是同国际社会负责在全世界鼓励为和平目的发展和实际利用原子能的国际机构，进行典型合作的明显象征。

关于这点，我乐于着重指出的是，我们一直都希望阿尔及利亚和国际原子能机构

之间的合作,能够坦率、透明和互相尊重,这点在所缔结的两项关于NUR和ES SALAM反应堆的保障协定中,已经得到具体落实。

阿尔及利亚的这一意愿,同我们长期以来在处理裁军、不扩散,也就是国际安全与和平问题方面所采取的全球性步骤,是一致的。

它一贯重申的信念是,对这些问题的处理,不能同其必然后果,即社会--经济发展分开。

本着这一精神,阿尔及利亚在处理这些问题上,致力采取这样的一种态度,那就是,同时考虑到,一方面必须确保有利于制订和促进其经济发展所需的科技研究方案的条件,另一方面必须确保有利于巩固其对国际社会促进裁军和不扩散努力所作承诺的条件。

这一一贯的步骤导致阿尔及利亚于1991年加入若干裁军文书,其后又充分体现于我国作为原始缔约国签署《禁止化学武器公约》,并积极参加联合国、裁军谈判会议和中东和平进程范围内的一切有关裁军工作。

在持续定期评价其立场上,审查有关不扩散核武器协定的问题,一直不断予以注意。这体现于阿尔及利亚一贯地支持不扩散核武器的原则。

因此,阿尔及利亚决定自愿地和单方面地将它的NUR和ES SALAM两个核设施置于国际原子能机构的保障制度之下,这两个设施的用途显然一直都是专为和平目的。

在同国际原子能机构的富有成效和透明的关系中,阿尔及利亚在充分使用其为和平目的取得核能的不可剥夺权利的同时,特别着重经常性的促进发展的国际合作,以及促进本国的研究、生产和利用核能以实现发展目的的方案。

为了毫不含糊地明确保证我们支持和平利用原子,阿尔及利亚也可以明确地清楚表明它对不扩散制度问题的信念。

阿尔及利亚反对军事原子。

这是我们自己的决定,它使我们可以对你们说,我们一般支持裁军的行动,以及我们特别支持本国核方案的行动,同核不扩散条约的规定并无抵触。

因此,我今天以本国领导当局的名义,庄严宣布阿尔及利亚打算加入《核不扩散条约》。

阁下们、女士们、先生们,

阿尔及利亚采取此一决定,是打算对一个多边事业作出充分贡献,这个事业诚然很不完善,但其益处必须从全球范围去理解,并且在全球范围内考虑,以期达成众所渴望的全面彻底裁军事业。

阿尔及利亚加入这个条约,是自觉的,希望这有助于条约的普遍性。它打算承担它在这方面应负的责任。

阿尔及利亚注意到特别是在双边核裁军方面所取得的实际进展。

在这种情况下,我国希望在非核国家的安全问题上,尤其是在消极保障方面及禁止试验问题上,也取得进展。

同时,必须作出具体的、确定的努力,在中东建立无大规模毁灭性武器区,先从杀伤力最猛烈的武器、即核武器开始。这一阶段意味着,该区域的一切核设施,均严格地限于非军事的和平用途,并置于国际监督之下。

最后,阿尔及利亚觉得有责任重申,一切国家都有权取得核技术,包括培训、技术援助和制订转移设备供发展用途的具体程序。

阁下们、女士们、先生们,

你们今天的光临,让我们有一个难得的机会重申,阿尔及利亚绝对支持和平、现代化和进步。

任何障碍,不论何种性质,都不可能妨碍或阻挠这一意志。

我之所以要把我国所采取的一些重要选择和决定告诉各位,是因为这些选择和决定表明我们打算使我们的行动明确、有信心,以期巩固我们同我们所有伙伴之间维持的友好、谅解和合作关系。

在世界历史的这一困难、关键时刻,以及我国发展的决定性时刻,所有我们的伙伴和朋友都有责任切实团结,使我们步骤所依循的容忍、自由和民主价值,以及正

义、公平及和平的原则得以保全,并由我们大家共同确保。

谢谢大家。

- - - - -